



press release

For immediate release

ACCJ Elects Debbie Howard President for 2004; First Woman to Lead the Chamber

TOKYO, December 4—In an historic ballot, Debbie Howard became the first woman to be elected president of the American Chamber of Commerce in Japan (ACCJ). Chosen to lead the Chamber in 2004, Howard brings a mix of both Fortune 500 and entrepreneurial experience to representing the increasingly diverse interests of ACCJ member companies.

Howard has lived in Japan for 18 years, and heads up Japan Market Resource Network, a market research firm that advises multinationals in mainstream consumer categories such as automobiles, airlines, and branded luxury goods, as well as those in specialty businesses such as consumer financial products, IT, and healthcare/pharmaceuticals. Howard earned a BA from the University of South Carolina's School of Journalism, and later did graduate work at Georgia State University's Business School. She has spoken before international business audiences on marketing in both the U.S. and Asia-Pacific region.

An ACCJ member for 12 years, Howard is currently a Vice President, completing her third term on the ACCJ Board of Governors, and also chairs the Leadership Forum—a regular gathering of ACCJ officers and the leaders of the Chamber's more than seventy committees. She has been a key participant in the ACCJ's recent FDI project, and previously served for over three years as vice chair and chair of the Marketing Programs Committee.

"I am honored to be selected to lead the ACCJ in 2004," Howard stated. "The ACCJ plays an important role in offering ideas on how to achieve structural reform to improve the business environment in Japan for all businesses including American and Japanese. I look forward to strengthening that role further in the year ahead, and to providing our 3,200 members with value-added networking and business information programs."

Selected to join Ms. Howard on the 2004 Executive Committee were Vice Presidents John Diefenbach, President of PAE Design & Facility Management; David H. Satterwhite, Ph.D., the Managing Director of the Economist Conferences—Japan and Economist Corporate Network—Japan; and Allan D. Smith, Regional Vice President of Legal and Government Affairs for AIG Companies (Japan and Korea). They join incumbents John Kakinuki, Partner, Baker & McKenzie/Tokyo Aoyama Aoki Law Office; Kumi Sato, President of Cosmo Public Relations Corporation; Kansai Chapter Vice President Norman R. Solberg, Attorney and Counselor at Law/Gaikokuho Jimu Bengoshi, Solberg International Law Office; and Chubu Chapter Vice President Michel D. Weenick, the President of NGO Architecture. Thomas W. Whitson, a partner at KMPG, was again elected to serve as the Chamber's Treasurer.

Chosen to serve as Governors in Tokyo were Royanne Doi, Vice President and General Counsel, State Street Japan; Glen S. Fukushima, President and CEO, Cadence Design Systems, Japan; Robert F. Grondine, Partner, White & Case LLP; Tad Johnson, General Manager, P&W Aftermarket Japan KK; Charles D. Lake, President, AFLAC Japan; Kirk

the american chamber of commerce in japan, masonic 39 mt bldg. 10f, 2-4-5 azabudai, minato-ku tokyo

在日米国商工会議所 〒106-0041東京都港区麻布台2-4-5 メソニック39MTビル10階
tel: 03-3433-5381 fax: 03-3433-8454 web: www.accj.or.jp

Patterson, Dean, Temple University Japan; Richard Waller, Senior Director of Finance, Apple Japan, Inc.; and Charles Whitehead, Citigroup Country Officer, Citigroup Japan. In a separate ballot in Kansai, Werner Geissler, President—Japan Operations, Procter & Gamble Far East, Inc., was elected to represent the Kansai Chapter as Governor.

The above ACCJ officers will join Governors Nicholas E. Benes, President, JTP Corporation, K.K.; Thomas Jordan, President, Jordan and Associates, Japan; Donald P. Kanak, President, AIG Companies—Japan and Korea; Midori Kaneko, Communications Director, Nestlé Japan Group; Lance E. Lee, President, IGC (Japan) Ltd.; Terrie Lloyd, CEO, LINC Media/Japan Inc./DaiJob.com; Robert Roche, President, Oak Lawn Marketing, Inc. (Chubu Chapter); Mark Schwab, Vice President—Pacific North, United Airlines; and Yasu Tsuchiya, Vice President and Representative Director, General Electric Japan, Ltd.

About the ACCJ

The ACCJ, established in 1948 by representatives of 40 American firms, has worked on behalf of member companies in the Japanese market for the past 55 years. The ACCJ today represents nearly 3200 individual members and more than 1300 companies in Japan, and has offices in Tokyo, Osaka, and Nagoya, covering three of Japan's most important economic regions. Activities are conducted primarily through the Chamber's more than seventy sector-specific committees, with over 500 programs and meetings held annually. In addition to carrying out numerous targeted advocacy activities in both the United States and Japan to improve opportunities for member business interests in Japan, the ACCJ also maintains strong working ties with various Japanese and U.S. business organizations as well as the U.S. Embassy.

ACCJ PRESS CONTACT: Media Relations Officer Emi Ogawa (phone: 3433 6542; email: eogawa@accj.or.jp).

ACCJ初の女性会頭 - 2004年会頭にデビー・ハワードを選出 【英語正文】

2003年12月4日 - 在日米国商工会議所(ACCJ)は、2004年の会頭(President)として、デビー・ハワードを選出した。ACCJ初の女性会頭となるハワードは、米経済誌フォーチュンの世界上位500社 (Fortune500) にランクされた企業で得た経験と起業家として培った経験を活かし、ますます多様化するACCJ会員企業の利害を代表するために活動する。

ハワードは、在日18年。現在、ジャパン・マーケット・リソース・ネットワークの社長を務める。同社は、多国籍企業を対象に、主に自動車、エアライン、高級ブランド品等の消費財やサービス産業、および消費者金融サービス、IT、医療等の専門分野のビジネスにおいて、市場調査コンサルタント業務を行う。サウス・カロライナ大学にて学士号 (ジャーナリズム専攻) 取得、その後、ジョージア州立大学大学院ビジネススクールにおいてもコースを取得した。また、これまでに米国、アジア太平洋地域にて、ビジネス界の聴衆を対象にマーケティングについての講演を行っている。

ハワードは、12年前にACCJに入会して以来、理事会のメンバーとして3期選出され、現在は副会頭を務める。また、リーダーシップ・フォーラム（ACCJの70余りの業界・分野別委員会の委員長を対象とした定期的な会合）の議長も務めている。さらに、ACCJ FDI（対日直接投資）プロジェクトの主要メンバーとして活動している。かつては、マーケティングプログラム委員会の委員長、および副委員長も3年以上にわたって務めた。

ハワード次期会頭は、「2004年のACCJをリードする者として選ばれたことを光栄に思う。ACCJは、日本企業、米国企業を含む日本でビジネス展開する全ての企業にとって、ビジネス環境を改善するための構造改革をどのように成し遂げるかについての提案を行うという重要な役割を担っている。私は、来る2004年にも、この重要な任務をさらに強化し、3200名の会員に付加価値のあるネットワークの機会や、様々なビジネスプログラム等を提供していくことを楽しみにしている。」と抱負を述べた。

－在日米国商工会議所について－

在日米国商工会議所(ACCJ)は、米国企業40社により1948年に設立された日本で最大の外資系団体。日本において米系企業のための活動を55年間にわたり展開してきた。現在は1300社を代表する会員3200名を擁し、東京、名古屋、大阪に事務所を置いている。ACCJでは、70余りの業界・分野別委員会が中心となり活動を行い、政策や経済の動向について年間500以上のイベントやセミナーを開催している。日米両国で政策提言を行うと同時に、両国の経済団体および米国大使館と良好な協力関係を築いている。

・ACCJでは、同時に副会頭、理事、財務理事を選出しました。詳細は、英文のリリースをご参照下さい。

・同件に関するお問い合わせは、広報 小川恵美 (tel 3433-6542; eogawa@accj.or.jp) までお願い致します。